# Plieuse Série 88XX – Guide de l'opérateur



D692103X

**Rév 1.5** 

# Table des matières

Table des matières	1
Remarques	2
Consignes de sécurité	3
Présentation de la plieuse	4
Informations de référence	4
Dimensions des imprimés pliés	4
Rotation	4
Supports	4
Impression	5
Alimentation	5
Position d'entrée de la zone de titre	5
Orientation de sortie du paquet plié	6
Style de sortie	6
Définitions de styles de plis	6
Symboles de référence	7
Description de la plieuse	8
Options de la plieuse	9
Tableau de référence des formats	10
Styles de pliage	11
Conseils de mise en service	14
Conseils de pliage	14
Panneau de commande numérique	15
Panneau de commande alphanumérique	15
Mise sous tension de la plieuse	16
Menu opérateur	17
Sous-menu des programmes de pliage en éventail	
Sous-menu des programmes de pliage croisé	19
Sous-menu Face	20
Sous-menu Empileuse	
Sous-menu Perforation	
Sous-menu Chargement manuel	23
Sous menu Compteur	24

Procédure de chargement manuel	25
Pliage à l'aide de l'hôte ou du scanner	27
Comment reconnaître la zone de titre et l'orientation du document	27
Utilisation des pilotes RTL	28
Utilisation du scanner	29
AccXES Client Tool	32
Réglages avancés	35
Arrêt de la file d'impression	36
Remarques	37
Procédures de dégagement d'incident papier	38
Affichage de messages	38
Introduction aux procédures de dégagement des incidents papier	40
Levier de sécurité de la traverse	40
Dégagement d'incident de la traverse	41
Dégagement d'incident de la plieuse en éventail	41
Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure	42
Dégagement d'incident papier des guides mobiles	43
Dégagement d'incident dans la plieuse transversale	44
Résolution des problèmes	46
Informations diverses	48
Spécifications	48
Pliage	49
Configuration	49
Conformité à la norme FCC aux États-Unis	50
Conformité EEM au Canada	50

Remarques	

## Consignes de sécurité

Votre plieuse a été conçue et testée afin de satisfaire aux règles les plus strictes en matière de sécurité : inspection et approbation par les autorités compétentes et respect des normes environnementales établies.

Veuillez lire attentivement les instructions ci-après avant de mettre en service la plieuse. Reportez-vous à ces instructions au besoin, afin de vous assurer du fonctionnement de votre plieuse en toute sécurité.

Respectez tous les avertissements et avis marqués ou fournis avec votre plieuse.

Débranchez cet équipement de la prise de courant murale avant d'en nettoyer l'extérieur. Utilisez toujours des matériaux spécifiquement conçus pour la plieuse universelle. L'emploi de matériaux non conformes risque de détériorer la performance et de provoquer des situations à risque.

N'employez pas de produits nettoyants sous forme d'aérosols.

N'utilisez jamais d'articles ou de produits de nettoyage à d'autres fins que celles pour lesquelles ils sont prévus. Gardez tous les articles et produits de nettoyage hors de portée des enfants.

Afin d'éviter le risque de choc électrique, contactez votre électricien pour remplacer la fiche si vous ne parvenez pas à l'insérer dans la prise de courant.

N'utilisez jamais de fiche d'adaptateur de masse pour brancher la plieuse sur une source électrique dépourvue de prise de terre.

Cette plieuse doit être mise en service sur le type de source électrique indiquée sur l'étiquette de marquage. En cas de doute quant au type de source électrique disponible, contactez votre compagnie d'électricité.

Le cordon d'alimentation électrique sert au débranchement de cet équipement. Assurez-vous que l'installation est proche de la prise murale et facilement accessible.

Ne laissez rien reposer sur le cordon d'alimentation. Ne placez pas la plieuse là où quelqu'un pourrait marcher sur le cordon.

Ne répandez jamais de liquide sur la plieuse.

Ne retirez aucun panneau ou cache dont le retrait nécessite un outil. Ces pièces ne protègent aucune zone réparable par l'opérateur.

N'essayez jamais de procéder à un entretien non mentionné dans ce Guide opérateur.

Ne neutralisez jamais les contacts de sécurité. Cet équipement est conçu pour que l'opérateur ne puisse accéder à des zones à risque. Les panneaux, caches et contacts de sécurité sont prévus pour garantir que le système ne fonctionnera pas une fois les panneaux ouverts.

Dans les conditions suivantes, débranchez la plieuse de prise murale et confiez tout entretien à du personnel qualifié :

Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou frangé.

Si du liquide s'est répandu sur l'appareil.

Si la plieuse a été exposée à la pluie ou à l'eau.

Si la plieuse produit un bruit ou des odeurs inhabituels.

Si la plieuse et/ou le boîtier ont été endommagés.

Si vous avez besoin d'informations supplémentaires concernant la sécurité de la plieuse ou des matériaux fournis par XEROX, veuillez communiquer avec votre concessionnaire XEROX agréé.

# Présentation de la plieuse

# Informations de référence

Afin de mieux comprendre la plieuse universelle, voici l'explication de certains des termes couramment employés.

# Dimensions des imprimés pliés

(a) Pli en éventailC'est le premier pli en accordéon.

(b) Pli croisé C'est le deuxième pli, à angle droit par rapport au premier.

(m) Marge Marge de reliure pour l'archive et la perforation.

## (p) Panneau

Longueur totale (a+m).



# Rotation

Lorsque la fonction optionnelle de rotation de la traverse est installée, l'imprimé peut être tourné de 90° dans le sens horaire. Cette opération est automatique afin de faciliter le pliage de styles de paquets spécifiques. Voici les dimensions maximales pour cette opération :



X uniquement rouleaux de support de 22 po. - 594 mm à 24 po. - 620 mm.

Y avec position de zone de titre 1 et 2 entre 409 et 460.

Y uniquement rouleaux de support avec position de zone de titre 3 et 4 de 17 po. – 420 mm à 18 po. – 457 mm.

# Supports

La plieuse a été conçue pour fonctionner avec du papier bond (ordinaire) de 75 à  $100g/m^2$ . Le papier ne répondant pas à cette spécification donnera un pliage de qualité médiocre et provoquera davantage d'incidents.

Tous les papiers autres que le papier bond (ordinaire) fournis par l'imprimante ne seront pas pliés mais seront automatiquement ignorés et empilés sur la traverse.

Il ne faut pas alimenter la plieuse de film mylar ou de film polyester, sous peine de provoquer un incident papier et d'endommager l'équipement.

Le nombre et le positionnement des plis est fonction du type de pli sélectionné et du format du papier. Reportez-vous aux Tableaux de référence des styles de pliage pour les détails de l'aspect des plis.

## Impression

Les impressions quittent l'imprimante de deux manières. Le terme "attaque" désigne l'entrée de l'imprimé dans la traverse de la plieuse à la sortie de l'imprimante :

Attaque grand côté (LEL)

Attaque petit côté (SEL)





# Alimentation

Une fois acheminée par la traverse (avec ou sans rotation), la copie sera alimentée dans la plieuse, de deux manières. Le terme "départ" désigne le moment où la copie quitte la traverse pour entrer dans la plieuse : L'imprimé au format A2 quitte l'<u>imprimante</u> par le grand côté d'attaque et entre dans la plieuse départ petit côté, avec rotation optionnelle. C'est le seul exemple pour lequel il est important de distinguer :



DGC : Départ grand côté du document dans la plieuse en éventail DPC : Départ petit côté du document dans la plieuse en éventail

# Position d'entrée de la zone de titre

La zone de titre peut être positionnée dans les quatre coins de l'imprimé, comme le montre l'illustration ci-dessous.

Le numéro de position de la zone de titre est toujours fonction du sens de chargement indiqué par la flèche grise.

Les deux symboles ci-dessous serviront, tout au long de ce guide, à indiquer la position de la zone de titre et le moment où il sera nécessaire de positionner la zone de titre afin d'obtenir le bon pliage. Ceci aidera à comprendre le fonctionnement de la plieuse.

Le symbole (A) indique que les impressions doivent être pliées en éventail et (B) indique qu'elles nécessitent un pliage croisé.



# Orientation de sortie du paquet plié

La position d'entrée de la zone de titre définira l'orientation de sortie du paquet plié.

Toutes les impressions arrivant à la plieuse avec la zone de titre en position 1 et 2 sortiront dans le casier de réception avec la page de titre **"face vers le bas"** (illustration 1).



2

Toutes les impressions alimentant la plieuse avec la zone de titre dans les position 3 et 4 sortiront dans le casier de réception avec la page de titre **"face vers le haut"** (illustration 2).

# Style de sortie

La plieuse plie toutes les impressions au format A4, la zone de titre alignée avec le bord le plus court du paquet plié (1) ou alignée avec le bord le plus long du paquet plié (2).

L'imprimé qui sort, comme le montre l'illustration 1, est de style **Portrait** : a<b.

L'imprimé qui sort, comme le montre l'illustration 2, est de style **Paysage** : a>b.





# Définitions de styles de plis

Selon l'aspect de l'ensemble, le style de pli a une typologie particulière.

La plieuse Série 88XX peut réaliser le pliage de la façon suivante :

### Définitions de styles de plis en éventail



#### Définitions de styles de plis croisés

Pli Z du dos vers devant	Pli Z du d	os vers dos
Page couverture aussi large que profondeur pli		Page couv. non pleine mais page dos aussi large que profondeur pli

# Symboles de référence

#### Messages de la plieuse

Afin de différencier les messages du panneau de commande numérique de ceux du panneau de commande alphanumérique, des symboles différents seront utilisés dans ce manuel :

Messages "INACTIVITÉ" du panneau de commande numérique : INACTIVITÉ

Messages "INACTIVITÉ" du panneau de commande alphanumérique : INRCTIVITÉ

#### Acronymes

Des acronymes faisant référence à la terminologie de base sont utilisés dans ce document.

ACT	AccXES Client Tool
DIN	Norme internationale allemande
AFNOR	
ANSI	Norme nationale américaine
ARCH	



Septembre 2001





# Tableau de référence des formats



# Styles de pliage

Programme 185			
Message	Dimensions	Apparence	
<i>U1-01</i> 185	a=185 mm b=297 mm	Face dessus	Face dessous
			b
Маллана	I D:	rogramme 185+25	
Message	Dimensions	Арра	Frence
<i>U1-02</i> 185+25	a=185 mm b=297 mm m=25 mm	Face dessus	m a a
		Programme 190	
Message	Dimensions	Арра	rence
<i>U1-ОЗ</i> 190	a=190 mm b=297 mm	Face dessus	Face dessous

![](_page_11_Figure_2.jpeg)

![](_page_12_Figure_0.jpeg)

![](_page_12_Figure_1.jpeg)

	Programme 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> pouces			
Message	Dimensions	Apparence		
<b>U1-13</b> 8 ½ РО	a=8 ½ po b=11 po ou ##	Face dessus Face dessous a b b b c b c c c c c c c c c c c c c		
	Р	rogramme 9 pouces		
Message	Dimensions	Apparence		
U1-14 9″	a=9 po b=12 po ou ##	Face dessus Face dessous Face dessous Face dessous Face dessous Face dessous		
	Program	ne 11 pouces ENVELOPPE		
Message	Dimensions	Apparence		
<i>U1-1</i> 5 ENVELO PPE 11″	a=11 ou 8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> b=8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> ou 11 uniquement formats parfaits ±2mm	a		

![](_page_13_Figure_1.jpeg)

# Conseils de mise en service

Avant d'imprimer, assurez-vous que :

- les rouleaux de papier sont correctement positionnés au milieu.
- les bords d'attaque des rouleaux de papier sont droits. Si nécessaire, coupez le bord.
- les portes ne sont pas ouvertes ou le programme est changé durant le pliage.
- la traverse est en position correcte de fonctionnement. La traverse doit être en bout de course en bas.

![](_page_14_Picture_6.jpeg)

LA PLIEUSE 88XX PLIE UNIQUEMENT LES IMPRESSIONS DE ROULEAUX RECONNUS. SE REPORTER AU SOUS MENU Procédure de chargement Manuel POUR OBTENIR LA LISTE DES ROULEAUX SUPPORTÉS

# Conseils de pliage

## Formats

La plieuse Série 88XX traite pratiquement tous les formats avec tous les styles de plis. Néanmoins, certains styles de plis nécessitent, pour un meilleur résultat, un format particulier. D'autres styles fonctionnent uniquement avec un style particulier.

 Les styles Afnor et Français peuvent être utilisés avec des documents ISO, Afnor et Français.

*Pour obtenir une impression avec pli Afnor, utiliser uniquement les formats Afnor avec les dimensions parfaites (±2mm).* 

- Le style Ericsson peut être utilisé avec les formats ISO et Ericsson. Pour obtenir une impression avec pli parfait, utiliser uniquement les formats Ericsson.

- Portefeuille 11 pouces peut être utilisé avec Ansi et Architecture.
   Pour obtenir une impression avec pli portefeuille 11 pouces, utiliser uniquement les formats Ansi avec les dimensions parfaites (±2mm).
- Portefeuille 12 pouces peut être utilisé avec Ansi et Architecture.
   Pour obtenir une impression avec pli portefeuille 12 pouces utiliser uniquement les formats Architecture avec les dimensions parfaites (±2mm).
- Tous les autres styles peuvent être utilisés avec tous les formats, à l'exception des formats Ericsson et Français.

## Réception

Lorsqu'un travail est créé, il peut être envoyé à la plieuse pour réception Face dessus ou Face dessous. Tous les documents avec les programmes de pli peuvent être traités par la plieuse pour sortir Face dessus ou Face dessous, excepté les programmes de plis Ericsson et 198.

- Pour un travail correct, Face dessus exclut les styles Ericsson et Paysage, parce qu'ils produisent des impressions pliées toujours face dessous.
- Pour un travail correct, Face dessous exclut le style 198 parce qu'il produit des impressions toujours Face dessus.

Consultez la section Pliage à l'aide de l'hôte ou du scanner pour une description complète de la gestion des travaux.

Panneau de commande numérique

Ce qui suit explique la sélection manuelle des fonctions de la plieuse utilisant les panneaux de commande numérique et alphanumérique. Pour l'accès système de ces fonctions, se reporter au manuel utilisateur spécifique de AccXES Client Tool.

Le panneau de commande numérique permet de communiquer manuellement avec la plieuse. Situé sur le panneau arrière de la plieuse, il comporte un affichage rouge à quatre caractères, trois boutons et deux voyants lumineux et est disponible sur toutes les plieuses. [Consultez le manuel de l'imprimante 8825/30 pour les communications en vue de finition à l'aide de l'Interface utilisateur de l'imprimante.]

Les boutons servent à l'opérateur pour sélectionner le programme de pliage et au personnel d'entretien dans le mode de diagnostic. L'affichage à quatre caractères indiquera les codes de programme de pliage et les codes d'erreur/d'alarme comme le montre l'illustration.

![](_page_15_Figure_4.jpeg)

Les deux voyants lumineux (rouge et vert) indiquent la condition de la plieuse :

 Le voyant rouge indique quand la plieuse est occupée, quand elle n'est pas prête à plier, quand elle exécute un autotest ou quand l'état d'alarme est sous le contrôle du réseau. - Le voyant vert indique que la plieuse est inactive et prête à plier.

# Panneau de commande alphanumérique

Le panneau de commande alphanumérique sert à communiquer manuellement avec la plieuse. Il est standard lorsque la plieuse est utilisée avec l'imprimante 8855.

Ce panneau de commande, situé sur le côté avant gauche de la plieuse, se compose d'un affichage alphanumérique et de six boutons différents.

![](_page_15_Picture_11.jpeg)

	Touche de remise à zéro :
	• Exécute le POST (autotest à la mise sous tension) si on la maintient enfoncée moins de 2 secondes.
	• Exécute une éjection manuelle si on la maintient enfoncée plus de 2 secondes. Son activation permet aux rouleaux d'éliminer les incidents papier. Pour quitter, attendez 5 secondes puis maintenez la touche de remise à zéro enfoncée moins de 2 secondes.
$\leftarrow \rightarrow$	Touches de défilement
÷	Touche Entrée
↦	Touche de permutation Pause. Elle met la plieuse en mode pause, passant ainsi au menu Opérateur.
<u> </u>	Touche de sortie de la fonction

# Mise sous tension de la plieuse

Au démarrage, la version de micrologiciel s'affiche durant 2 secondes :

- en code sur le panneau de commande numérique [HX.XX]
- en message sur le panneau alphanumérique "REV. X.XX"

Après 2 à 3 secondes, les panneaux affichent "inactivité", un état d'alarme ou le programme sélectionné (si un travail est soumis):

- en code sur le panneau de commande numérique [*IaLE*], [*R-XX*] ou [*P-XX*].
- en message sur le panneau de commande alphanumérique "INACTIVITE", "190+20 po ou "PORTE OUVERTE".

Lors du processus de pliage, des messages d'erreur s'affichent :

- en code sur le panneau de commande numérique [*E-XX*]
- en message sur le panneau de commande alphanumérique

Code	Message	Code	Message
<i>R-01</i>	PORTE OUVERTE	<i>R-0</i> 7	PANNE ENCODEUR OU MOTEUR M2
<i>R-02</i>	CAPTEURS TRAVERSE OBTURES	R-08	PANNE MOTEURS PAS À PAS
<i>R-03</i>	CAPTEUR POCHE SUPERIEURE OBTURE	<i>R-09</i>	HORS SERVICE
R-04	CAPTEUR POCHE INFERIEURE OBTURE	R-10	HORS SERVICE
<i>R-0</i> 5	CAPTEUR POCHES PLIAGE CROISÉ OBTURE	8-11	PREMIER CASIER PLEIN
<i>R-06</i>	ABSENCE D'ALIM. 24V	R-12	DEUXIEME CASIER PLEIN

#### **Autres erreurs**

Code	Description
	Valeur non réglable. Impossible de générer des styles de plis
5	inattendus en raison d'une situation de valeur particulière.
	Impossible d'ajuster le style.

Code	Message	Code	Message
P-00	PAS DE PLI	P-10	PERSONNALISÉ
P-01	185	P-11	7,5 PO
P-02	185+25	P-12	7,5 PO +1 PO
P-03	190	P-13	8,5 PO
P-04	190+20	Р-14	9 PO
P-05	198	P-15	ENVELOPPE 11 PO
P-06	210	P-16	ENVELOPPE 12 PO
P-07	AFNOR	P-17	PAYSAGE 7,5 PO
P-08	ERICSSON	P-18	PAYSAGE 8,5 PO
P-09	FRANÇAIS	P-19	PAYSAGE 9 PO

Code	Message
E-01	ALARME ENTREE, 1
E-02	ALARME ENTREE, 2
E-03	ALARME TRAVERSE
E-04	ALARME ROTATION
E05	ALARME POCHES
E-06	ALARME PLIAGE, 1
E-07	ALARME PLIAGE, 2
E-08	ALARME PLIAGE, 3
E-09	ALARME SORTIE PLIEUSE EVENTAIL
E-10	ALARME TRANSPORT
E-11	ALARME ENTREE PLIAGE CROISÉ
E-12	ALARME SORTIE PLIAGE CROISÉ
E-13	NON PLIABLE
E-14	SELECTION NON DISPONIBLE
E-15	BOUCLES SANS RÉGLAGE
E-16	
E-17	PROGRAMME NON SELECTIONNABLE

Remarque :  $\bullet$  capteur obture O capteur non obture

# Menu opérateur

Si aucune sélection n'est effectuée dans l'Outil Client AccXES, les réglages de ce menu servent de paramètres par défaut pour le processus de pliage.

Pour accéder au premier niveau de structure du menu, mettez la plieuse en mode Pause. Appuyez sur la touche Pause du panneau de commande alphanumérique ou appuyez sur la touche Entrée sur le panneau de commande numérique.

Sélectionnez le sous-menu Opérateur à l'aide des touches de défilement. Le sous-menu Service est protégé par un mot de passe.

Appuyez sur la touche Entrée pour entrer le menu sélectionné et accéder au deuxième niveau de la structure.

L'option par défaut s'y affiche avec un point de décimale après le chiffre de l'affichage du panneau de commande numérique [*U1.05.)*. Sur le panneau de commande alphanumérique, la sélection clignote.

Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des touches de défilement.

Les pages qui suivent montrent la description complète de ces sousmenus.

Si la plieuse ne prend pas en charge une fonction particulière, alors cette sélection ne sera pas disponible (par exemple si l'opérateur choisit "perforation" sans avoir installé la perforeuse optionnelle).

![](_page_17_Figure_9.jpeg)

# Sous-menu des programmes de pliage en éventail

À l'aide de ce sous-menu, sélectionnez le programme de pliage pour les opérations en manuel.

1. Allez au sous-menu "Programmes de pliage en éventail".

![](_page_18_Figure_3.jpeg)

2. L'option par défaut est affichée :

Sur le panneau de commande	Sur le panneau de commande
numérique	alphanumérique
<u>U</u> 1.06.	210
Point inférieur droit	clignotant

- **3.** Avec la touche de défilement, sélectionnez le programme souhaité et appuyez sur Entrée pour confirmer. L'opérateur peut sélectionner le programme de pliage "Personnalisé" mais ses valeurs (profondeur du pliage en éventail et du pliage croisé et marge) peuvent être modifiées uniquement par le service technique Xerox.
- **4.** Sélectionnez QUITTER [ *U*].00 ] pour passer au niveau supérieur.

#### Programmes Pliage en éventail **U 1**

185	U 1.01	7.5"+1"	U 1.12
185+25	U 1.02	8.5"	U 1.13
190	U 1.03	9″	<i>U 1.1</i> 4
190+20	U 1.04	Enveloppe 11"	U 1.15
198	U 1.05	Enveloppe 12"	U 1.15
210	U 1.06	7. <b>5</b> " Paysage	רו.ר ט
Afnor	U 1.07	<b>8.5"</b> Paysage	U 1.18
Ericsson	U 1.08	<b>9"</b> Paysage	U 1.19
Français	U 1.09	Pas de pli	U 1.20
Personn.	U 1.10	Quitter	U 1.00
7.5"	U 1.11		

# Sous-menu des programmes de pliage croisé

À l'aide de ce sous-menu, sélectionnez le programme de pliage croisé.

1. Allez au sous-menu "Programmes de pliage croisé".

![](_page_19_Figure_3.jpeg)

2. L'option par défaut est affichée :

Sur le panneau de commande numérique

Point inférieur droit

Sur le panneau de commande alphanumérique

STANDARD

Clignotant

**3.** À l'aide de la touche de défilement, sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur Entrée pour confirmer.

Avec "STANDARD" [ *U2.01* ], par exemple, un imprimé de format 36x48 po sous un programme pour 8,5x11 po sera plié avec la dimension de sortie 8,5x11 po.

![](_page_19_Picture_12.jpeg)

La longueur de chaque panneau (b) n'est pas égale.

Le même imprimé peut se plier selon le même programme de pliage en éventail avec l'option "ÉGAL» [*U2.02*] et la plieuse divise automatiquement la largeur de l'imprimé pour obtenir un panneau égal.

"EGAL" permet d'obtenir une impression pliée plus plate et mieux pliée avec un pli croisé de moins. Ceci n'est pas compatible avec tous les formats et styles, sauf si la profondeur du pli croisé est modifiée de quelques millimètres pour obtenir une impression pliée sans pré-pli. "EGAL" ne donne pas de résultat avec les programmes Ericsson, Afnor, Français et Portefeuille (certains de ces styles possèdent déjà un égal de réception). Il est par ailleurs possible de plier certains rouleaux en pli égal.

ROULEAU	Profondeur de pli	Profondeur de pli
	UNI/DIN	ANSI/ARCH
914 (36 po)	305	305
900	300	300
864	297	288
610	305	305

La sélection "TRANSVERSAL DÉSACTIVÉ" [*U2.03*] contourne la plieuse transversale. L'impression sera pliée en éventail uniquement et sera empilée dans le magasin d'impression arrière.

Pour activer la plieuse transversale après une sélection "Croisé désactivé", sélectionner l'une des deux options : "Standard" ou "Egal".

![](_page_19_Figure_19.jpeg)

**1.** Sélectionner QUITTER [ *U2.00* ] pour passer au niveau supérieur.

## Sous-menu Face

Utilisez ce sous-menu pour obtenir des imprimés pliés orientés vers le haut ou vers le bas dans le casier de réception.

1. Allez au sous-menu "Face".

![](_page_20_Figure_3.jpeg)

2. L'option par défaut est affichée :

![](_page_20_Picture_5.jpeg)

**3.** À l'aide de la touche de défilement, sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur Entrée pour confirmer.

Sélectionnez "FACE VERS LE HAUT" [ U3.01 ] pour que tous les imprimés pliés soient orientés vers le haut.

Sélectionnez "FACE VERS LE BAS" [ U3.02 ] pour que tous les imprimés pliés soient orientés vers le bas.

Si vous sélectionnez "PAS D'IMPORTANCE" [U3.03], la plieuse acceptera n'importe quel imprimé quelle que soit la position et l'orientation DGC/DPC de la zone de titre. Avec cette sélection, l'orientation de sortie peut être face vers le haut ou vers le bas.

- 4. Sélectionnez QUITTER [ U3.00 ] pour passer au niveau supérieur.
- 5. Mettez la plieuse hors tension puis sous tension pour activer la modification.

![](_page_20_Picture_12.jpeg)

# Sous-menu Empileuse

À l'aide de ce sous-menu, définissez comment la plieuse organise les imprimés dans les casiers de réception.

1. Allez au sous-menu "Empileuse".

![](_page_21_Figure_3.jpeg)

2. L'option par défaut est affichée :

![](_page_21_Picture_5.jpeg)

- **3.** À l'aide de la touche de défilement, trouvez l'option souhaitée et appuyez sur Entrée pour confirmer.
  - "EMPILEUSE" [ U4.01 ]

Les imprimés s'empilent dans le premier casier jusqu'à ce qu'il soit rempli puis sont dirigés vers le deuxième casier le cas échéant. Lorsque tous les casiers sont pleins, la plieuse arrête la file d'impression. Une fois les imprimés retirés, la file d'impression redémarre.

Septembre 2001

- "TRIEUSE" [ U4.02]

Les imprimés sont empilés alternativement dans chaque casier. Le mode trieuse est une interclasseuse mécanique utile pour l'impression de gros travaux, afin d'éviter qu'ils ne soient pas séparés dans plusieurs casiers. Quand tous les casiers sont pleins, la plieuse arrête la file d'impression. Une fois les imprimés retirés, la file d'impression redémarre.

- "CASIER 1" [ U4.03] "CASIER 2" [ U4.04] "CASIER 3" [ U4.05]
 Les imprimés ne s'empilent que dans le casier sélectionné.
 Lorsque le casier est plein, la plieuse arrête la file d'impression.
 Une fois les imprimés retirés, la file d'impression redémarre.

Sélectionnez QUITTER [ UY.OO ] pour passer au niveau supérieur.

![](_page_21_Figure_14.jpeg)

# Sous-menu Perforation

Utilisez ce sous-menu pour activer la perforeuse le cas échéant.

1. Allez au sous-menu "Perforation".

![](_page_22_Picture_3.jpeg)

Sur le panneau de commande alphanumérique ↦ OPÉRATEUR ← PERFORATION ÷

2. L'option par défaut est affichée :

Sur le panneau de commande	Sur le panneau de commande
numérique	alphanumérique
<u>U</u> 5.02.	PERFORATION DESACTIVEE
Point inférieur droit	Clignotant

- 3. À l'aide de la touche de défilement, sélectionnez l'option souhaitée et appuyez sur Entrée pour confirmer.
- 4. Sélectionnez QUITTER [ US.00 ] pour passer au niveau supérieur.

Si une option n'est pas disponible, le code E-14 "SELECTION NON DISPONIBLE" s'affiche.

#### **AVERTISSEMENT!**

![](_page_22_Picture_11.jpeg)

Le périphérique de perforation est disponible uniquement avec les programmes : 185 avec marge de 25mm 190 avec marge de 20mm

#### **AVERTISSEMENT!**

![](_page_22_Picture_14.jpeg)

Activer/désactiver la perforation par PC fonctionne uniquement si l'option "Perforation activée" est sélectionnée sur la plieuse. Si la sélection au PC ne produit aucun effet sur le périphérique de perforation, définir "Perforation activée" sur le panneau de commande de la plieuse.

![](_page_22_Figure_16.jpeg)

# Sous-menu Chargement manuel

À l'aide de ce sous-menu, indiquez la taille et l'emplacement de la zone de titre de l'imprimé qui doit être chargé manuellement.

1. Allez au sous-menu "Chargement manuel".

Sur le panneau de commande	Sur le panneau de commande
numérique	alphanumérique
<b>←</b>	↦
$\leftarrow \rightarrow$	$\leftarrow$ $\rightarrow$
U	OPÉRATEUR
+	←
<ul><li>← →</li></ul>	$\leftarrow$ $\rightarrow$
US	CHARGEMENT MANUEL
4	4

- 2. Accédez au dernier niveau du menu pour définir :
  - "POSITION DE LA ZONE DE TITRE" [ US.01 ] Réglez l'emplacement de la zone de titre. Appuyez sur Entrée pour accéder aux deux options :
    - POSITION 1[0]
    - POSITION 2[02]
    - POSITION 3 [073]
    - POSITION  $4 \left[ \begin{array}{c} 04 \end{array} \right]$
  - "STANDARD" [ US.02 ] Utilisez cette sélection pour les formats standard.

"ROULEAU" [ US.03 ]

Utilisez ce menu pour définir la largeur du rouleau si le format n'est pas standard.

"LONGUEUR" [ US.04 ]

Si le format n'est pas standard, il est possible de définir la longueur dans ce sous-menu.

"LONGUEUR AUTO" [ US.05]

prochainement offerte.

au niveau supérieur.

pour une alimentation en manuel.

Position bloc U S.01 de titre Détection automatique de la longueur, option Format

Alimentation manuelle

UБ

- standard U 5.02 Sélectionnez ALIMENTER [ US.06 ] pour Rouleau U 6.03 activer le rabat d'entrée et régler la plieuse Longueur U 6.04
- Sélectionnez QUITTER [ US.OO ] pour passer

Pour une description détaillée de la procédure "Chargement manuel", reportez-vous aux pages suivantes Procédure de chargement Manuel.

Longueur auto	U	5.l	<u> </u>
Alimenter	U	6.l	<i>36</i>
Quitter	U	Б.I	<i>.</i>

Plieuse Série 88XX - Guide de l'opérateur 23

# Sous menu Compteur

Utilisez ce sous menu pour visualiser le nombre de copies pliées depuis la dernière mise sous tension.

3. Allez au sous menu "Compteurs".

![](_page_24_Figure_3.jpeg)

![](_page_24_Figure_4.jpeg)

- 4. Entrez le dernier niveau de menu à visualiser :
  - " COPIES PLIEES" [ U7.01 ]
    - Entrez dans ce sous menu pour visualiser le nombre de copies pliées depuis la dernière mise hors tension. Le fait de désactiver le compteur remet le nombre à zéro.

# Procédure de chargement manuel

La séquence suivante du mode de chargement manuel décrit en détail les étapes à suivre et où trouver les informations nécessaires :

- 1. Consultez Sous-menu des programmes de pliage en éventail et Sous-menu des programmes de pliage croisé pour choisir le style de produit plié et finir de régler\*.
- 2. Choisissez les fonctions de finition optionnelles, trous et utilisation de casier. Allez à Sous-menu Perforation et Sous-menu Empileuse\*.
- **3.** Accédez au sous-menu Sous-menu Chargement manuel pour définir l'emplacement de la zone de titre et le format du document.

Passez à "POSITION DE LA ZONE DE TITRE" [*U5.01*] Sélectionnez le coin où positionner la zone de titre, parmi :

- POSITION 1 [01] - POSITION 2 [02] - POSITION 3 [03] - POSITION 4 [04]

![](_page_25_Figure_7.jpeg)

Entrez le format du document, selon l'une des méthodes suivantes :

A. Si le document correspond à l'une des configurations multinationales listées, sélectionner un format standard :

Passez au sous-menu "STANDARD" [ U5.02 ] et appuyez sur Entrée pour accéder aux trois sous-menus.

- ISO [/50]
- ANSI [RNSI]
- ARCH [ RRCH ]

La plieuse indique, par défaut, la dernière sélection effectuée par l'opérateur.

Sélectionnez le standard désiré et appuyez sur Entrée.

- Sélectionnez les formats ISO : A3, A2, A1, A0
- Sélectionnez les formats ANSI : B, C, D, E
- Sélectionnez les formats ARCH : B, C, D, E
- B. Si le document ne correspond à aucune des configurations multinationales listées, il vous faudra fournir les renseignements relatifs à la longueur de la manière suivante :

Passez au sous-menu "ROULEAU" [ *U5.03* ], appuyez sur Entrée et accédez à la liste des rouleaux disponibles. Défilez jusqu'à ce que le rouleau désiré s'affiche et appuyez sur Entrée pour le sélectionner.

La plieuse accepte des rouleaux de 280 mm à 914 mm parmi ceux figurant au tableau ci-dessous.

Panneau de commande	Panneau de commande	Description
11 PO	11 `	280 mm 11 po.
297	297	297 mm
12 PO	12 `	305 mm 12 po.
420	420	420 mm
17 PO	רו `	432 mm 17 po.
18 PO	18`	457 mm
22 PO	22 `	559 mm 22 po.
594	594	594 mm
24 PO	24`	610 mm 24 po.
620	620	620 mm
30 PO	<i>30</i> `	762 mm 30 po.
841	841	841 mm
34 PO	34`	864 mm 34 po.
900	900	900 mm
36 PO	<i>36</i> `	914 mm

Passez au sous-menu "LONGUEUR" [ US.03 ].

La sélection de Entrée fait apparaître un nombre correspondant à la dernière longueur sélectionnée. Pour la modifier, utilisez les touches de défilement. Lorsque la valeur désirée est affichée, appuyez sur Entrée.

Sur le panneau de commande alphanumérique, la sélection de la longueur est plus facile :

- Utilisez les touches de défilement pour augmenter/diminuer la longueur par incrément de 1 mm.
- En relâchant la touche Pause et en activant les touches de défilement, seuls les deux premiers chiffres augmentent ou diminuent. L'accès à la valeur désirée est plus rapide.
- **4.** Après avoir fait le dernier réglage, remontez et passez au message "ALIMENTER" [*U5.05*]. N'appuyez pas sur Entrée : attendez que le message «ALIMENTER" s'affiche, ceci permet à la traverse de s'abaisser.
- **5.** Soulevez le niveau de la traverse vers le dessus de l'imprimante, comme le montre l'illustration, le levier de sécurité la soutiendra.
- **6.** Au-dessus de l'imprimante, placez le document dans la plieuse. La traverse charge l'imprimé lorsque le capteur d'entrée est activé.

![](_page_26_Picture_8.jpeg)

ALIMENTER TOUJOURS LES IMPRESSIONS AVEC LA ZONE DE TITRE : POSITION 4 POUR LES FORMATS ISO/AN SI/ARCH POSITION 1 POUR AFNOR POSITION 2 POUR ERICSSON

![](_page_26_Figure_10.jpeg)

![](_page_26_Picture_11.jpeg)

ALIMENTER LES IMPRESSIONS EN DPC (DEPART PETIT COTE)

# Pliage à l'aide de l'hôte ou du scanner

Avant le démarrage du processus de pliage, la plieuse doit recevoir les informations définissant le format, le titre, l'emplacement de la zone de titre, le style de réception et les informations concernant les autres options de finition disponibles. En fonctionnement normal, le pilote RTL, le pilote ADI ou AccXES Client Tool fournissent ces informations automatiquement par le biais d'une interface de communication série.

Reportez-vous au Guide de l'Utilisateur du contrôleur AccXES pour obtenir des détails quant à son fonctionnement.

Toutes les sélections effectuées sur l'un des pilotes listés ci-dessus ignore la sélection effectuée sur l'outil de gestion d'imprimante Web.

Les sélections effectuées sur le Web PMT, sans modification des pilotes, ignorent la sélection effectuée au panneau de commande de la plieuse.

Si la sélection de la position de la zone de titre n'est pas spécifiée dans le Web PMT, la plieuse considère le réglage du panneau de commande.

Les sélections effectuées à partir du panneau de commande de la plieuse sont prises en compte si le travail est effectué avec la Procédure de chargement Manuel ou lorsque, à partir du pilote, une option de finition est définie sur "défaut". Se reporter à Réglages avancés.

Dans la section AccXES Client Tool, certaines procédures de pliage sont expliquées en détail.

# *Comment reconnaître la zone de titre et l'orientation du document*

Chaque document doit suivre les règles de l'imprimante ou de la plieuse, avant son impression. Le contrôleur AccXES gère son orientation et applique les règles de l'imprimante (Type de rouleau placé) et les règles de la plieuse (Alimentation en départ petit côté). Par exemple, les documents E/A0 sont en paysage, avec la zone de titre dans l'angle inférieur droit. Ils sont imprimés tournés de 90° par le contrôleur, en alimentation petit côté, avec l'angle 4 de la zone de titre. La sélection de la zone de titre sur ACT doit être située en bas à droite, parce que c'est l'orientation d'origine du document.

CONSEIL : Pour visualiser une impression avec l'orientation d'origine, imprimer le document réduit à 90% (type 10% sur ACT), avec un format de rouleau plus large que celui du document réduit. Sélectionner Pli manuel et Rotation fixe à 0 degrés. Ceci active le contrôleur AccXES pour l'impression du document suivant toute règle.

![](_page_27_Figure_11.jpeg)

L'image indique l'orientation du document comme à l'écran et comme elle devrait sortir de l'imprimante, suivant toute règle.

## Utilisation des pilotes RTL

La procédure indique comment imprimer et plier un document directement à partir de l'application d'origine, en utilisant le pilote Windows RTL.

- **1.** Ouvrez toute application ainsi que le document à imprimer et à plier.
- **5.** Accédez au menu Impression, généralement dans le menu déroulant, et sélectionner l'imprimante 88XX.
- **6.** Cliquez sur le bouton Propriétés pour définir les options concernant l'imprimante 88XX.

A Propriétés de AccXES 8855	? ×
Papier Travail Graphiques Monochrome	1
Page de garde	
Aucune	
_Identification	
Valeur par défaut d'imprimante	<u>R</u> églages
_ <u>I</u> ampon de trame	
Valeur par défaut d'imprimante	Réglages
Einition	
Contourner la plieuse	Réglages
Contourner la plieuse Valeur par défaut d'imprimante Définie(s) par l'utilisateur	Réglag <u>e</u> s
Discordance de supports	
Valeur par défaut d'imprimante	
Pri <u>o</u> rité de travail : 5 📑	
Accxes	<u>V</u> aleurs par défaut
	OK Annuler

- 2. Sélectionnez l'onglet Travail et accédez à la zone Finition :
- Définissez "Contourner plieuse" pour imprimer uniquement le document sans finition.
- Définissez "Imprimante par défaut".
- Définissez "Défini par l'utilisateur" pour choisir manuellement les paramètres de pli. Cliquez sur le bouton Réglages et choisir :
  - Le programme de Pliage.
  - Utilisez la case à cocher "Croisé" pour activer/désactiver la plieuse transversale.
  - La case à cocher "Marge", par ailleurs, n'affecte pas la plieuse en fonction, la marge de reliure dépend de la méthode de pliage sélectionnée.
    - Sélectionner la méthode de pliage 185+25, 190+20 ou 7,5+1 pour obtenir une impression pliée avec une marge de reliure.

Le fait de décocher la case "Marge" avec les méthodes de pliage avec marge ne permettent pas de désactiver la marge.

 Pour activer la perforation, choisissez un programme avec marge (185+25, 190+20, 7,5+1) et cocher "Perforation".

Décochez la case pour désactiver la perforation.

Le fait de cocher la case "Perforation" avec les méthodes de pliage sans marge n'active pas le périphérique de perforation.

Le fait d'activer/désactiver la perforation par PC fonctionne uniquement si l'option "Perforation activée" est sélectionnée sur le panneau de commande de la plieuse.

- Le casier de tri à sélectionner où l'impression pliée doit être empilée. La sélection "par défaut" permet à la plieuse d'utiliser le réglage défini dans Sous-menu Empileuse au panneau de commande de la plieuse.
- L'emplacement de la zone de titre.

Sélectionnez l'emplacement de la zone de titre comme elle apparaît sur le document à l'écran.

Finition - [Xerox 8830 Folder]	? ×
Programme de finition :	ner la plieuse
Pli d'accordéon : Aucun Pli en diagonale : Aucun 0,00 x 0,00 pouces avec marge de 0,01 Sans perforations et sans onglet	O pouces
Pii en diagonale <u>M</u> arge     Perf <u>o</u> rer     Onglet/ <u>B</u> ande de renfort	
Bac de tri : Défaut	•
Bloc de titre : Valeur par défaut d'in	nprimante 🔽
	uler

7. Cliquez sur OK et imprimez le document.

## Utilisation du scanner

Cette procédure utilise un format standard A1/D, sans modification de dimension ou autre option de scanner. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur du scanner pour plus d'informations sur son utilisation.

- 1. Fournissez-vous un document A1 ISO.
- 2. Sélectionnez le mode "Copieur" sur le clavier du scanner.
- 3. Cliquez sur "Module de finition" sur le clavier du scanner :
  - Choisissez le programme de pliage.
  - Choisissez l'onglet Options.
  - Choisissez les options de perforation.

Sélectionnez toujours "Utiliser les réglages du programme".

Sélectionnez l'option Perforation si elle figure sur le panneau de commande de la plieuse. Consultez Sous-menu Empileuse.

- Option Marge

Sélectionnez toujours "Utiliser les réglages du programme". La marge de finition dépend du programme de pliage sélectionné.

- Option Pli croisé

Sélectionnez "Toujours désactivé" pour désactiver la plieuse transversale. Sélectionnez "Utiliser les réglages du programme" pour activer la plieuse transversale.

- Option Perforation

Pour activer la perforation, choisissez un programme avec marge (185+25, 190+20, 7,5+1) et sélectionnez "Toujours activé". Sélectionnez "Toujours désactivé" pour désactiver la perforation.

Le fait de sélectionner "Toujours activé, avec les méthodes de pliage sans marge, ne permet pas d'activer le périphérique de perforation.

Activer/désactiver la perforation fonctionne uniquement si l'option "Perforation activée" est sélectionnée au panneau de commande de la plieuse.

- Emplacement de la zone de titre

Choisissez l'emplacement de la zone de titre. Avec ces informations, AccXES pourra fournir une orientation correcte du document pour satisfaire les demandes de pliage.

 Choisissez Casier de tri pour sélectionner où l'impression pliée doit être empilée.

La sélection "par défaut" permet à la plieuse d'utiliser le réglage défini dans Sous-menu Empileuse au panneau de commande de la plieuse.

- 8. Consultez la section "Réglages avancés" pour en savoir plus.
- 9. Quittez le menu "Finition" et alimentez le document.

## Comment reconnaître l'emplacement de la zone de titre

L'illustration ci-dessous montre l'orientation d'un document.

La sélection correcte dans l'illustration est "Haut - Droit". Pour éviter toute confusion, l'utilisateur est aidé par une étiquette montrant un document échantillon sur le scanner. Ne tenez pas compte de l'inversion Gauche et Droite, parce que l'étiquette considère un document retourné.

Il vous suffit de placer le document en position correcte sur le scanner (face vers le bas) et de regarder sur l'étiquette pour comprendre où est défini l'emplacement de la zone de titre. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous, veuillez noter que la sélection doit être "Haut - Droit".

![](_page_30_Figure_12.jpeg)

#### Modèles de travaux de scanner

Il est possible d'utiliser l'option "Modèle de travail" pour simplifier l'utilisation du module de finition.

Tous les réglages du module de finition peuvent être mémorisés dans neuf modèles de travaux. (Voir le Guide de l'utilisateur du scanner).

Ainsi, en rappelant un seul numéro de modèle, toutes les sélections mémorisées (Méthode de pliage, méthode croisée, Perforation, Emplacement de la zone de titre ...) sont automatiquement rappelées.

Un moyen de créer des modèles est de consulter la numérotation d'emplacement de la zone de titre standard, comme indiqué ci-dessous.

![](_page_31_Figure_5.jpeg)

- 1. Définissez les options et l'emplacement de la zone en haut à droite.
- 2. Sauvegardez le modèle de travail en tant que "4".
- 3. Changer uniquement l'emplacement de la zone de titre en haut à gauche et sauvegarder un autre modèle de travail en tant que "1".
- 4. Créer les modèles "2" et "3" de la même manière.

Avec ces quatre modèles, il est facile de gérer les différents formats pliés selon la même méthode.

Selon l'orientation du format, il suffit de rappeler le modèle avec l'emplacement correct de la zone de titre et tous les formats alimentés de différentes manières seront pliés selon une orientation identique.

![](_page_31_Figure_13.jpeg)

Il est possible d'utiliser d'autres modèles pour sauvegarder des réglages du module de finition avec les associations des quatre zones de titre.

![](_page_31_Picture_15.jpeg)

Procédure adéquate pour les formats standard. Pour les formats non standard, les seuls emplacements possibles sont : Position 4 en haut à droite - Face dessus Position 2 en bas à gauche - Face dessous

## AccXES Client Tool

Parfois le document sort de l'imprimante orienté différemment par rapport aux indications de l'écran.

Cette procédure permet de comprendre comment une application produit et crée des fichiers d'impression respectant l'orientation souhaitée.

#### **Comment organiser les travaux**

Avec ACT, l'opérateur doit gérer de nombreux fichiers qui ne sont pas visibles sans une application de visualisation de document.

Il est donc important pour l'opérateur que les fichiers soient nommés pour pouvoir comprendre facilement les informations de finition.

Une personne imprimant des fichiers à partir d'une application d'origine peut fournir les informations requises dans le nom de fichier.

Par exemple, si le document est de format A1 en paysage avec le bloc de titre dans l'angle inférieur droit :

![](_page_32_Figure_8.jpeg)

Le nom du fichier pourrait être :

"NOM DU DOCUMENT - A1 PAYSAGE EN BAS A DROITE.XXX"

ou raccourci

" NOM DU DOCUMENT -A1 PAYS BD.XXX"

De cette manière, l'opérateur avec ACT peut définir toutes les conditions de finition, simplement en regardant le nom du fichier.

Considérez que parfois l'orientation sur l'écran ne correspond pas à l'orientation du fichier imprimé. Reportez-vous au paragraphe "Comment reconnaître la zone de titre et l'orientation du document" pour comprendre comment l'application produit les fichiers et fournit la position d'origine de la zone de titre.

# Avantages et inconvénients de l'alimentation face dessus ou face dessous

Un travail d'impression pourrait être plié et empilé face dessus ou dessous selon le choix de l'opérateur. Ces deux sélections ont des avantages et des inconvénients :

#### Face dessus :

- Meilleure qualité de pliage.
- Bloc de titre visible dans le panier d'impression pliée.
- Impression inversée pour obtenir un travail trié correctement.

#### Face dessous :

- Ensemble plié Dos plein et Devant plein (aucun pré-pli en final).
- Bloc de titre non visible dans le panier des impressions pliées.
- L'ordre d'impression ne doit pas être inversé.

#### Travail de document similaire

La procédure décrit en détail l'activité pour imprimer et plier quatre documents ISO. Seules les options de finition sont considérées, d'autres options d'impression sont expliquées dans le Guide de l'utilisateur ACT.

- **1.** Ouvrez AccXES Client Tool.
- 2. Insérez quatre documents A0, A1, A2, A3.

AccXES Client Tools			- <b>D</b> ×
Fichier Modifier Affichage Travail D	ocument Récupérer Image A	ide	
Soumission de document File d'impress	ion Facturation Récupération d	e document Gestionnaire de pé	riphériques
Documents : 4		- /	
Document D:\@CT Files\@CT Practice\@0.DBT tif	Options	Defaut	Modifie
D:VACT Files/ACT Practice/A1.TIF		×	
D:VACT FilesVACT PracticeVA2-DMT.tif		×	
D:\ACT Files\ACT Practice\A3-DST.tif		X	
Travail			
			. <b>1</b>
Nom du travail :		Nombre d'e	kemplaires :1
		Priorité :	5
		11101101	•
identification de l'utilisateur :		Assemblage	e: Aucune 🔻
Numéro de compte :		🗌 Ordre im	rerse
l			
Accises Disponible			Annuler

- 3. Cliquez sur l'icône Options de travail et choisissez l'onglet Finition pour définir les options de la plieuse.Il est ici possible de sélectionner le type de plieuse, la méthode de pliage, le casier de tri et la zone de titre.
- Choisissez le type de plieuse "Plieuse série 88XX Rel #.##".
- Choisissez la méthode de pli pour sélectionner les dimensions de l'ensemble de réception (a x b).

Dans cette zone, il est possible de sélectionner 19 méthodes de pliage ; la description apparaît dans la boîte de texte lorsque la méthode est sélectionnée.

Si la méthode Pliage est contournée, l'impression n'est pas pliée ni empilée sur la traverse.

dition des options de travai	I	×
Configuration Finition Cor	nposition Etiquettes Ta	ompons
Ordre inverse Page de garde	Discordance de Assemblage :	e supports : Mise à l'échelle variable 💌 Aucune 💌
Plieuse		
Type de plieuse :		88xx Series Folder Rel.1.10 🔹
Méthode de pliage :		210 👻
Trieuse :		Défaut 👻
Titre :		En bas à droite 🛛 👻
🗹 Pli en diagonale :	Marge	Perforer Onglet/Renfort
Pli d'accordéon : Livre, pri Pli en diagonale : Z, dos ( 210 x 297 mm avec marg Sans perforations et sans	emière page complète de dessous e de 0 mm s onglet	
ОК	Annuler R	éinitialiser Aide

 Choisissez Casier de tri pour sélectionner où l'impression pliée doit être empilée. Avec "Par défaut", la plieuse utilise le réglage défini dans le Sous-menu Empileuse au panneau de commande de la plieuse.

Avec la sélection "Casier #", l'impression sera délivrée dans le casier spécifié, ACT l'emporte sur les réglages de la plieuse.

Zone de titre informe le système de sa position sur le document.
 Le contrôleur AccXES utilise ces informations pour orienter le document lorsque la plieuse doit obtenir une réception correcte.

En utilisant l'application de visualisation du document, il est possible d'identifier l'angle droit.

Par exemple, avec un document standard ISO A0, la zone de titre est située dans l'angle supérieur droit en orientation paysage.

- Cocher "Croisé" pour activer/contourner la plieuse transversale.
- Pour activer la perforation, choisissez un programme avec une marge (185+25, 190+20, 7,5+1) et cocher la case "Perforation". Le fait de décocher la case "Perforation" avec les méthodes de pliage sans marge n'active pas le périphérique de perforation.
- La case à cocher "Marge" n'affecte pas le fonctionnement de la plieuse, la marge de reliure dépend de la méthode de pliage sélectionnée. Sélectionnez la méthode de pliage 185+25, 190+20 ou 7,5+1 pour obtenir une impression pliée avec une marge de reliure. Le fait de décocher la case "Marge" avec l'une de ces méthodes de pliage ne désactive pas la marge.
- **4.** Consultez la section Réglages avancés pour savoir comment utiliser les casiers, les programmes Face dessus et Face dessous, Perforation et Croisé.
- **5.** Appuyez sur l'icône Soumettre pour imprimer et plier les documents du travail.

#### Travail de documents multiples

Dans le paragraphe précédent, chaque document du travail a la même orientation (PAYSAGE/PORTRAIT) et le même angle de zone de titre.

La procédure suivante indique précisément comment créer un travail de documents multiples avec des documents de différentes orientations.

- **1.** Ouvrez AccXES Client Tool.
- 2. Insérez les documents suivants :
  - A1 ISO, A3 ISO, A2 ISO (Paysage vers le bas à droite) et A0 Afnor (Paysage vers le haut à droite).

	Affichage Tra	avail Docume	nt Récupérer Image	"Aide		
umission de do	cument File d'i	mpression Fa	ncturation Récupération	n de document Ge	estionnaire de périphériq	lues
¥ 🖪 🛛	<b>1</b>	<u>_</u>				
Dir	ocument		Ontions	Dé	faut	Modifié
ACT Files ACT P	ractice\A0-DRT.t	if	optiono		K	meane
ACT Files ACT P	ractice\A1.TIF			1	ĸ	
ACT Files ACT P	ractice\A2-DMT.t	if		1	ĸ	
ACT Files/ACT P	ractice\A3-DST.ti	if				X
fravail						
fravail						
Travail Nom du trava	iii :D:VACT FilesV	ACT Practice/AC	D-DRT.ttf		Nombre d'exemplai	ires 1
Fravail Nom du trava	all : D:VACT FilesV	ACT PracticeVAC	3-DRT.tif		Nombre d'exemplai	ires 1 +
Travail Nom du trava	ail : D:ACT FilesV	ACT PracticeVAC	2-DRT.tif		Nombre d'exemplai	ires 1 +
Fravail Nom du trava	all = D:ACT Filesv	ACT Practice\AC	-DRT.M		Nombre d'exemplai Priorité :	ires 1 + + + 5 + +
fravail Nom du trava Identification	nii : <mark>D:VACT Filesv</mark> de l'utilisateur :	ACT PracticeVAC	-DRT.M		Nombre d'exemplai Priorité : Assemblage :	Ires 1 + 5 + Aucune -
f <b>ravail</b> Nom du trava Identification Numéro de c	ul : D:VACT Filesv de l'utilisateur : omnte :	ACT PracticeVAC	D-DRT.M		Nombre d'exemplai Priorité : Assemblage :	ires 1 + 5 + Aucune -
Íravail Nom du trava Identification Numéro de c	iii : <mark>D:\ACT Files\</mark> de l'utilisateur : ompte :	ACT PracticeVAC	-DRT.M		Nombre d'exemplai Priorité : Assemblage : Ordre inverse	ires 1 + 5 + Aucune -

- **3.** Cliquez sur l'icône Options du travail et choisissez l'onglet Finition pour définir les options de la plieuse.
- Choisissez le type de plieuse.
- Choisissez la méthode de pliage "AFNOR".
- Choisissez le casier de sortie.
- Choisissez la zone de titre "Vers le bas à droite".

Le document A0 AFNOR en orientation paysage possède un bloc de titre dans l'angle supérieur droit.

Il vous est possible de spécifier uniquement pour ces documents l'angle de la zone de titre dans les "Options du document".

Echollo :	Décartivée	- 100	Ť
Echelle.		- 100	4
Rotation :	0	Rotation auton	natique
Titre :	En bas à droite	🔻 🗌 Utiliser défaut	
Miroir :	Défaut	🗌 Miroir Y	
	En haut à gauche		
luctificatio	En haut à droite En hau à gaughe		
Justincatio	En pas à gauche En pas à droite		
Position X		0.0	
Position Y	: Centre	• 0.0	
Unités :	Pouces	•	

# Réglages avancés

Effectuez les autres choix spécifiques au panneau de commande :

- Face dessus/dessous.

Passez au Sous-menu Face et sélectionnez l'orientation. Le travail est reçu dans le casier avec cette orientation.

Le même travail peut être soumis orienté face dessus ou face dessous. Si certains formats ou Styles de pliage ne supportent pas l'orientation sélectionnée, le pliage se fera automatiquement de l'autre façon.

Consultez le tableau Résolution des problèmes pour corriger des problèmes d'orientation. Le style de pli 198 ne supporte que Face face dessus par exemple. Le pliage se fera donc orienté vers le haut, même s'il fait partie d'un travail orienté vers le bas.

La sélection Face dessus est nécessaire pour inverser l'ordre d'impression et obtenir un travail plié et trié de manière adéquate.

#### - Utilisation des casiers

Passez au Sous-menu Empileuse et choisissez comment utiliser les casiers. Le "Mode empileuse" et le "Mode trieuse" peuvent uniquement être sélectionnés sur la plieuse.

Il n'est pas nécessaire de redémarrer le contrôleur AccXES, choisissez uniquement "valeur par défaut" dans le champ Trieuse et le logiciel ACT ne prendra en considération que les sélections faites sur le panneau de commande.

- Programme de pliage croisé

Allez au Sous-menu des programmes de pliage croisé pour choisir entre "Standard" et "Égal". Il n'est pas nécessaire de redémarrer le contrôleur AccXES ou de régler les options du logiciel ACT, il vous suffit d'utiliser le panneau de commande de la plieuse.

- Perforation

Pour activer/désactiver la perforation à partir du PC, sélectionnez "Perforation activée" au panneau de commande. "Perforation désactivée" n'affecte pas le périphérique de perforation.

## Arrêt de la file d'impression

Lorsque le système imprime et plie un travail, il est possible de suspendre la file d'impression :

- Le panneau de commande de la plieuse indique le programme utilisé (par exemple 185 [*P.01*]).
- Appuyez soit sur la touche Pause sur le panneau de commande alphanumérique, soit sur la touche Entrée sur le panneau de commande numérique.
- "PAUSE" [ PRUS ] s'affiche et la file d'impression s'arrête.
- Si vous appuyez à nouveau sur la même touche, la file d'impression redémarre.

Les touches "Pause" et "Entrée" mentionnées ci-dessus, ne permettent de suspendre la file que si le système fonctionne et si l'affichage montre le programme sélectionné. Lorsque le système est en mode "Désactivité", ces touches possèdent leur fonction normale qui est de placer le système en mode "Pause" afin de pouvoir entrer dans le menu Opérateur.

Il est utile de pouvoir suspendre la file d'impression pour plusieurs raisons : si un travail de plusieurs impressions est incorrect, le fait de suspendre un travail permet à l'opérateur de supprimer toute la file d'impression à l'aide du logiciel ACT.

Pour ce faire, cliquez sur l'onglet "File d'impression" du logiciel ACT, faites les modifications nécessaires, sélectionnez tous les fichiers et retirez-les de la file.

AccX	AccXES Client Tools						_ 🗆 ×	
Fichier	Modifier Affichag	e Travail Docu	nent Récuj	oérer Image Ai	de			
Soumis	sion de document	File d'impression	Facturation	Récupération de	e document	Gestionnaire de péri	phériques	
	<b>E</b> 55(	9						
Etat de	l'imprimante :							
Prête -	Impression en cours							
	Nom du travail	Forma	t	Priorité		Etat	Pro	priétaire
INTER	NAL AUTO TEST P	HPGL	11		Ter	miné	Inconnu	
D:VACT	Files\ACT Practice\.	TIFF	5		En	attente d'impression	mharvey	

Septembre 2001

Remarques			

Domarquas

# Procédures de dégagement d'incident papier

# Affichage de messages

Des messages s'affichent sur le panneau de commande alphanumérique ou un code s'affiche sur le panneau de commande standard. Le message défile de droite à gauche.

Voici les messages d'alarme et les mesures à prendre.

<b><i>R-01</i></b> OUVERTE
Fermer la porte.
<i>R-O2</i> CAPTEURS TRAVERSE OBTURES
Éliminer l'incident papier de la traverse et appuyer sur Remise à zéro. Se reporter à la procédure Dégagement d'incident de la traverse.
<b>R-D3</b> CAPTEUR POCHE SUPERIEURE OBTURE
Éliminer l'incident papier de la poche supérieure et appuyer sur Remise à zéro. Se reporter à la procédure Dégagement d'incident dans les
poches supérieure et inférieure.
<b><i>R-DY</i></b> CAPTEUR POCHE INFERIEURE OBTURE
Éliminer l'incident papier de la poche inférieure et appuyer sur Remise à zéro. Se reporter à la procédure Dégagement d'incident dans les poches
Éliminer l'incident papier de la plieuse transversale. Se reporter à la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail. <i>R-05</i> ABSENCE D'ALIM. 24V
<b>R-07</b> PANNE CODEUR OU MOTEUR M2
Vérifier la fermeture de toutes les portes et appuyer sur Remise à zéro. Si le message s'affiche à nouveau, contacter le service technique.

*R-08* PANNE MOTEUR PAS À PAS M3 HORS SERVICE

Dégager l'incident papier. Réinitialiser la plieuse. Si l'alarme apparaît de nouveau, contacter le service technique.

*R-09* 

твр *8-10* 

TBD

**R-11** PREMIER CASIER PLEIN

Vider le casier et appuyer sur Remise à zéro.

**R-12** DEUXIEME CASIER PLEIN

Vider le casier et appuyer sur Remise à zéro.

Voici les messages d'erreur et les mesures à prendre.	<i>E-09</i> ALARME SORTIE PLIEUSE EVENTAIL Retirer le papier de la poche supérieure ou du Guide de convoyeur. Se reporter à Dégagement d'incident dans les poches supérieure et
E-01 ALARME ENTREE, 1	inférieure.
Éliminer l'incident papier entre la sortie de l'imprimante et l'entrée de la	E-10 ALARME TRANSPORT
plieuse et appuyer sur Remise à zéro.	Ouvrir la poche inférieure et dégager l'incident dans la courroie du
<i>E-02</i> ALARME ENTREE, 2	convoyeur. Se reporter à la procédure Dégagement d'incident dans les
TBD	poches supérieure et inférieure.
E-03 ALARME TRAVERSE	E-11 ALARME ENTREE PLIAGE CROISÉ
Retirer le papier de la traverse et appuyer sur Remise à zéro. Se reporter	Effectuer la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail
à la procédure Dégagement d'incident de la traverse.	ou dégager manuellement l'incident. Se reporter à la procédure
E-DY ALARME ROTATION	Dégagement d'incident dans la plieuse transversale.
Retirer le papier de la traverse et appuyer sur Remise à zéro. Se reporter	<i>E-12</i> ALARME SORTIE PLIAGE CROISÉ
à la procédure Dégagement d'incident de la traverse.	Effectuer la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail
EOS ALARME POCHES	ou dégager manuellement l'incident. Se reporter à la procédure
Effectuer la prodécure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail	Dégagement d'incident dans la plieuse transversale.
ou rechercher un incident dans les poches. Se reporter à la procédure	E-13 NON PLIABLE
Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure.	Impression non pliable, voir Resolution des problemes.
<i>E-OS</i> ALARME PLIAGE, 1	E-14 SELECTION NON DISPONIBLE
Effectuer la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail	La sélection effectuée se rapporte à une pièce/ensemble non installé ou à
ou rechercher un incident dans les poches. Se reporter à la procédure	des options futures.
Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure.	E-15 BOUCLES SANS RÉGLAGE
E-07 ALARME PLIAGE, 2	E-16
Effectuer la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail	TBD
rechercher un incident dans les poches. Se reporter à la procédure	E-17 PROGRAMME NON SELECTIONNABLE
Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure.	
E-08 ALARME PLIAGE, 3	
Effectuer la procédure Dégagement d'incident de la plieuse en éventail	
ou rechercher un incident dans les poches. Se reporter à la procédure	
Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure.	

# Introduction aux procédures de dégagement des incidents papier

Pour éliminer les incidents, l'opérateur doit prendre une série de mesures correctives.

**Remarque :** Si un bourrage se produit durant une impression multiple, le volet de la traverse se lève et la plieuse passe en mode Pause. Cette opération est traitée entièrement dans la rubrique Mode Pose.

Les pages qui suivent détaillent les mesures à prendre pour éliminer un incident papier. La plieuse indique à l'opérateur l'emplacement de l'incident par une alarme sonore et l'affichage de messages :

Un signal simple pour un incident dans la traverse.

Un signal double pour un incident dans la section pliage en éventail.

Un signal triple pour un incident dans la section pliage croisé.

Pour éviter les incidents papier, procédez à l'Éjection automatique. Maintenez enfoncée la touche Remise à zéro pour plus de 2 secondes. Une autre pression sur la touche démarre les rouleaux. Une pression de moins de 2 secondes sur la touche après un délai de cinq secondes fait en sorte que la plieuse quitte l'éjection manuelle.

Si la procédure d'éjection manuelle ne suffit pas à éliminer l'incident papier, suivez les procédures des pages qui suivent.

## Levier de sécurité de la traverse

Pour lever la traverse :

- 1. Libérez le crochet de la traverse (8855 uniquement) ;
- 2. À l'aide de la poignée, penchez la traverse, en vous assurant que le levier s'insère dans la fente de manière contrôlée ;
- 3. Vérifiez que le levier de sécurité est verrouillé en position correcte.

### ATTENTION

Si le levier n'est pas verrouillé en position correcte, la traverse risque de retomber, exposant la machine ou l'opérateur à un risque.

Pour baisser la traverse :

- 1. Libérez le levier de la traverse ;
- 2. Baissez la traverse à l'horizontale ;
- 3. Assurez-vous que la traverse s'engage sur les supports de l'imprimante.
- 111378

![](_page_40_Picture_21.jpeg)

## Dégagement d'incident de la traverse

Lorsque la plieuse émet un signal d'alarme simple et s'arrête, une bande de papier est probablement coincée dans la traverse.

![](_page_41_Figure_2.jpeg)

112610

Pour éliminer l'incident :

- **1.** Ouvrez la porte de la traverse (A).
- **2.** Insérez le levier de sécurité (B).
- **3.** Retirez le papier.
- 4. Fermez la porte de la traverse.
- **5.** Appuyez sur Remise à zéro.

# *Dégagement d'incident de la plieuse en éventail* Éjection manuelle

Lorsque la plieuse émet un signal double, un incident se produit dans la plieuse en éventail. La plieuse essaie de l'éliminer automatiquement. Si l'imprimé n'est pas évacué, procédez comme suit.

- 1. Maintenez enfoncée pour plus de 2 secondes la touche de remise à zéro. Les guides mobiles tournent et l'affichage de commande affiche le message "ÉJECTION MANUELLE INSPECTER LA PLIEUSE".
- 2. Relâcher la touche Remise à zéro pour stopper les guides mobiles, (appuyez sur la touche Remise à zéro pour les relancer).
  - L'imprimé devrait être évacué de la plieuse.
- **3.** Une fois l'incident papier éliminé, attendez 5 secondes avant d'appuyer moins de 2 secondes sur la touche de remise à zéro pour remettre la plieuse en fonctionnement normal.

REMARQUE. Si l'imprimé n'est pas évacué, reportez-vous à Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure ou Dégagement d'incident papier des guides mobiles.

# Dégagement d'incident dans les poches supérieure et inférieure

En cas d'échec de la procédure de dégagement pour la plieuse en éventail, mettez hors tension et ouvrez les poches supérieure ou inférieure.

![](_page_42_Picture_2.jpeg)

![](_page_42_Picture_3.jpeg)

- 1. Soulevez le panneau de poche supérieure (A).
- 2. Ouvrez le couvercle de guide mobile en utilisant les deux loquets (B).
- 3. Retirez le support bloqué.
- 4. Si le support ne peut être retiré, suivez la procédure de dégagement d'incident de rouleau mobile.

![](_page_42_Picture_8.jpeg)

![](_page_42_Picture_9.jpeg)

Incident de la poche inférieure

![](_page_42_Picture_11.jpeg)

- Déplacez le loquet (C) au centre de la porte 1. vers le bas, pour accéder à la courroie de transport.
- 2. Enlevez le support bloqué.

![](_page_42_Picture_14.jpeg)

- 3. Si l'impression est bloquée dans la poche inférieure, ouvrez le guide du convoyeur (D) et ouvrez le guide mobile inférieur en relâchant les deux loquets.
- 4. Retirez le support bloqué, fermez la porte et appuyez sur Restaurer.

# Dégagement d'incident papier des guides mobiles

Lorsqu'un incident papier se produit près du rouleau pinceur mobile, il est possible de le retirer comme suit :

![](_page_43_Picture_2.jpeg)

- 1. Mettez la plieuse hors tension.
- 2. Ouvrez la porte (B) et retirez le guide de transport (A).

![](_page_43_Figure_5.jpeg)

- 3. Dévissez la cheville de réglage (D).
- 4. Tirez l'ancrage du levier (C) vers le bas de chaque côté tout en soutenant le rouleau mobile.

![](_page_43_Figure_8.jpeg)

- 5. Retirez le rouleau pinceur mobile et éliminez l'incident papier.
- 6. Le rouleau réinstallé, serrez à fond la cheville de réglage pour mettre le ressort sous pression. Vérifiez que la courroie (E) est correctement positionnée sur la poulie.
- 7. Remontez tout et appuyez sur Remise à zéro.

# Dégagement d'incident dans la plieuse transversale

Uniquement pour les plieuses avec TAG3

Si un incident se produit et ne peut être dégagé avec la procédure d'éjection manuelle, il est possible d'enlever le groupe couteau et un des arbres d'entrée pour accéder à l'impression bloquée.

1. Ouvrez la porte droite de la plieuse transversale.

![](_page_44_Figure_4.jpeg)

 Essayez de dégager l'incident. Si cela n'est pas possible, dévissez les boutons (B) (2 sur le côté inférieur et 1 sur le côté supérieur) et commencez à tirer le couteau vers l'extérieur.

![](_page_44_Figure_6.jpeg)

3. Vérifiez que les harnais venant du trou (D) sont libres pour suivre le mouvement d'assemblage du couteau et posez tout le groupe sur le sol.

![](_page_45_Picture_1.jpeg)

4. Essayez de dégager l'incident. Si cela n'est pas possible, appuyer sur le support du ressort (E) pour enlever l'arbre d'entrée.

![](_page_45_Figure_3.jpeg)

- 5. Dégagez l'incident
- 6. Remontez toutes les parties.

![](_page_45_Picture_6.jpeg)

Vérifiez que les harnais de couteau vont vers le bas dans le trou (D) lors du remontage de l'ensemble de couteau.

7. Fermez la porte droite de la plieuse transversale et appuyez sur Remise à zéro.

112824

# Résolution des problèmes

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
La plieuse ne se met pas sous tension.	A. L'alimentation électrique est désactivée.	A. S'assurer que le cordon d'alimentation est branché sur la prise murale.
La plieuse n'affiche pas le message "INACTIVITÉ".	<ul> <li>A. L'autotest à la mise sous tension (POST) s'est achevé de manière négative.</li> </ul>	A. Vérifier la présence d'un incident papier ou d'une alarme.
Message d'alarme.	A. Panne de sous-système ou de capteur lors de l'autotest à la mise sous tension.	A. Suivre la procédure de dégagement des alarmes et des incidents.
Le pliage du bord d'attaque n'est pas parallèle.	A. L'imprimé n'est pas coupé droit.	A. Suivre les instructions du Guide opérateur de l'imprimante 8830 et recharger le papier.
Message d'orientation incorrecte des documents ou plieuse indiquant "NON PLIABLE".	<ul> <li>A. Information de zone de titre erronée.</li> <li>B. Format non délivrable avec l'orientation sélectionnée.</li> <li>C. Le document n'est pas standard.</li> <li>D. Format non pliable.</li> </ul>	<ul> <li>A. Constater d'éventuelles erreurs sur le travail pour l'angle de la zone de titre.</li> <li>B. Vérifier le travail pour : <ul> <li>Programme Ericsson produisant une réception Face dessous indépendamment de la sélection de la face.</li> <li>Programme 198 qui produit une réception Face dessus indépendamment de la sélection de face.</li> </ul> </li> </ul>
		<ul> <li>Ou changer l'orientation du document.</li> <li>C. Obtenir l'orientation du document suivant la procédure adéquate et tourner manuellement celui-ci avec l'option Rotation document.</li> <li>D. Si les réglages sont OK, le format peut ne pas être plié en raison de ses dimensions.</li> </ul>

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Le format A2/C avec une zone de titre pliée vers l'intérieur (E-17).	A. Plieuse sans rotation et IOT sans rouleau de papier 420 (17/18 po).	A. Numériser le format A2/C size LEL avec le bord d'attaque de la zone de titre et l'impression LEL. Les feuilles sont toujours délivrées face dessous en orientation paysage.
Avec la configuration Double casier, le format ne tombe pas dans le casier 1, même si la sélection de l'opérateur est Casier 1.	<ul><li>A. Le premier casier est plein.</li><li>B. Les formats qui quittent la plieuse transversale en position verticale (Portefeuille, Afnor) sont toujours empilés dans le deuxième casier.</li></ul>	<ul> <li>A. Vider le premier casier.</li> <li>B. Essayer de définir le travail pour que le format qui quitte la plieuse en éventail en position verticale soit inclus dans le travail à empiler dans le second casier.</li> </ul>
La plieuse continue d'indiquer une méthode de pli sur le panneau de commande et le système est arrêté.	A. Une file d'attente est probablement interrompue ou en attente d'envoi à l'imprimante.	A. Effectuer la procédure adéquate.

# Informations diverses

## **Spécifications**

#### Espace nécessaire

Avec l'imprimante 8830/8825

#### Avec l'imprimante 8855

A (prof.) = 2130 mm / 83 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> po. B (haut.) = 1030 mm / 40 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po. C (larg.) = 1850 mm / 73 po. A (prof.) = 2610 mm / 102 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> po. B (haut.) = 1030 mm / 40 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> po. C (larg.) = 1850 mm / 73 po.

![](_page_48_Figure_7.jpeg)

![](_page_48_Figure_8.jpeg)

![](_page_48_Figure_9.jpeg)

![](_page_48_Figure_10.jpeg)

## Caractéristiques électriques

#### Tension nominale d'entrée : $115 \text{ V ca} \pm 10\% (60\text{Hz})$ $230 \text{ V ca} \pm 10\% (50\text{Hz})$ Consommation électrique : 4/8 A 50/60Hz0.6 A (veille)

#### Bruit

Impulsions	Continu, moyenne	
69 dBA max.	65 dBA max.	(fonctionnement)
NÉGLIGEABLE	NÉGLIGEABLE	(veille)

### **Conditions d'environnement**

- Humidité relative : 35% à 85%
- Température : 15,5° à 32°C (60 à 90° F)

#### Papier

- Bond (ordinaire), 75-100 g/m<sup>2</sup> (18-22 lb/pi<sup>2</sup>)

#### **Taille minimale :**

- 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> pox 11 po (format américain A)
- 210 mm x 297 mm (format européen, A4)

#### Taille maximale :

- 36x 142 po (format américain) panneau de 8 ½ po
- 914 mm x 3600 mm (format européen) panneau de 210 mm

## Poids :

- 330 kg (727 lb.)

## Poids :

- 288 kg (634 lb.)

# Pliage

Formats des imprimés

- Formats américains ANSI, ARCH : A (standard), B, C, D, E
- Formats européens ISO, Afnor, Ericcson : A4 (standard), A3, A2, A1, A0

Panneau en pliage longitudinal ANSI, ARCH :

- 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po, 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po, 9 po, 11 po, 12 po (de 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po à 12 po)
- Marge de 0 à 2 po (paliers de 5 mm)

Panneau en pliage longitudinal (format européen) :

- 185 mm, 190 mm, 198 mm, 210 mm, 297 mm, (165 mm à 305 mm)
- Marge de 0 à 30 mm (paliers de 5 mm)

Panneau en pliage croisé - croisé (Europe/États-unis) :

- 210 mm/8½ po, 297 mm/11 po, 305 mm/12 po mm (165 à 305 mm)

# Configuration

La plieuse 88 XES est généralement livrée en configuration standard et il est possible d'y ajouter les options suivantes :

## Second casier de sortie :

- Le second casier augmente la capacité de la plieuse à 200 A0/E.
- Le second casier permet aussi d'éviter l'arrêt du système : si le premier casier est plein, le système empile dans le second casier.
- Le second casier augmente aussi la vitesse du système lorsque deux copies d'un travail sont nécessaires : le mode Trieuse permet d'imprimer deux copies d'un document et de les trier par casier. L'imprimante optimise l'utilisation des rouleaux en n'imprimant pas tout le travail deux fois, en changeant le rouleau pour chaque document, mais imprime séquentiellement deux copies de chaque document sans perte de temps due au changement de rouleau.

## Rotation :

• La Rotation permet d'activer la plieuse pour qu'elle tourne le format A2/C. Ceci permet à la plieuse d'être associée à une imprimante qui possède trois rouleaux de support. Elle peut ainsi effectuer cinq formats standard sans devoir remplacer le rouleau de support.

## **Perforation :**

• Le périphérique de perforation est un outil perçant automatiquement 3 ou 4 trous dans la marge de reliure de l'imprimé plié. L'option de perforation nécessite l'installation de la traverse pivotante.

## Panneau de commande alphanumérique :

• Il est disponible pour l'utilisateur souhaitant une totale fonctionnalité à distance, depuis les outils clients du système. Ce panneau de commande alphanumérique est fourni lorsque la plieuse est installée avec l'imprimante 8855.

Voici les cinq configurations possibles pour augmenter la capacité de la plieuse. Chaque configuration optionnelle est indiquée par une lettre :

Rotation = R  $2^{e}$  panier = B Perforation = H1/H2 (en développement) Panneau de commande alphanumérique = C

Configuration	2 <sup>e</sup> casier	Perforation	Rotation
STANDARD	NON	NON	NON
STANDARD - R	NON	NON	OUI
STANDARD - B2	OUI	NON	OUI
STANDARD - R - B2	NON	OUI	OUI
STANDARD - R - Hn - B2	OUI	OUI	OUI

# Conformité à la norme FCC aux États-Unis

**AVERTISSEMENT :** Ce matériel a été contrôlé et satisfait aux limites imposées pour les unités numériques de classe A, conformément à l'alinéa J de l'article 15 de la réglementation FCC.

Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, provoquer des interférences. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors de la mise en service du matériel en environnement commercial. La mise en service de cet appareil dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences gênantes, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de remédier à ces interférences à ses propres frais.

## Conformité EEM au Canada

Cet appareil numérique respecte les limites d'émission de bruits radioélectriques pour les appareils de classe A, stipulées dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique institué par le Ministère des Communications du Canada.